

## ACTES PRIS CONJOINTEMENT (ETAT/POLYNESIE FRANÇAISE)

PACTE n° 417 du 18 janvier 2018 de l'accompagnement à la scolarité en Polynésie française.

### PRESENTATION

Le présent document est le résultat du travail de rédaction réalisé à partir de l'expérience des acteurs de l'accompagnement à la scolarité en Polynésie française, avec l'objectif que cette expérience serve à l'ensemble des acteurs éducatifs.

Ce pacte propose des orientations pédagogiques et organisationnelles qui représentent aussi des conditions nécessaires à la réussite et à la qualité du dispositif. Il rappelle les valeurs éducatives et la dimension partenariale comme des éléments essentiels qui ont présidé à ce travail.

Le présent document a été élaboré par un collectif, dont la liste est détaillée en annexe, composé de services de l'Etat, des Ministères chargés de l'éducation et de la jeunesse et des sports, d'associations d'éducation populaire, du syndicat mixte de gestion du contrat de ville, de représentants de communes. Il est destiné à l'ensemble des acteurs de l'accompagnement à la scolarité en Polynésie française.

### I. DECLARATION LIMINAIRE

**Le droit à l'éducation est un droit fondamental dans notre société.** L'école fait tout pour mener à la réussite les jeunes qui lui sont confiés. Pour remplir cette mission, elle développe notamment en son sein diverses formes d'aide et de soutien aux élèves en s'appuyant sur l'ensemble des coopérations qui s'offrent à elle.

**L'accompagnement à la scolarité joue un rôle complémentaire en partenariat avec l'Ecole,** pour autant qu'il se développe dans le respect des compétences et des responsabilités de chacun et des besoins de chaque enfant, sans se substituer aux obligations institutionnelles en matière scolaire.

**L'accompagnement à la scolarité doit s'inscrire dans un projet éducatif global de territoire qui se fixe comme objectif le développement des politiques jeunesse.** L'articulation avec d'autres dispositifs locaux à visée éducative est donc à rechercher. Ainsi, toutes les initiatives qui se donnent pour tâche d'aider les élèves et qui s'appuient sur les ressources de l'environnement, doivent être résolument encouragées.

Ce pacte vise à donner un cadre d'action à l'accompagnement à la scolarité en Polynésie française. Il s'appuie en cela sur **les textes de référence en matière d'éducation et d'accompagnement à la scolarité**, la Loi du Pays n° 2017-15 du 13 juillet 2017, relative à la charte de l'éducation de Polynésie française et la charte nationale de l'accompagnement à la scolarité, qui précisent notamment :

- L'Education est la priorité de la Polynésie française. Elle a pour finalité d'élever l'enfant pour qu'il devienne une personne responsable respectueuse d'elle-même, des autres et de son environnement ;
- Les parents accompagnent leurs enfants tout au long de la scolarité. Ils veillent notamment à l'accomplissement de leurs devoirs d'élèves ;
- L'école s'attache à la réussite de chaque élève. L'enseignement dispensé vise l'acquisition d'un socle commun de connaissances, de compétences et de culture qu'il est indispensable de maîtriser pour accomplir avec succès sa scolarité, poursuivre sa formation, construire son avenir personnel et professionnel et réussir sa vie en société ;

- La réussite éducative passe par la mobilisation de la société toute entière au travers d'actions s'inscrivant dans le cadre du projet éducatif. Ces actions visent notamment à assurer des activités pédagogiques et éducatives pendant et hors temps scolaire. Organisées en partenariat avec les associations notamment les mouvements d'éducation populaire, les communes ou les différents services, ces dispositifs ne se substituent pas aux activités d'enseignement ou de formation prévues par les programmes.

## **II. PRINCIPES GENERAUX ET OBJECTIFS DE L'ACCOMPAGNEMENT A LA SCOLARITE**

On désigne par « accompagnement à la scolarité » l'ensemble des actions visant à offrir, aux côtés de l'école, l'appui et les ressources dont les enfants ont besoin pour réussir à l'école, appui qu'ils ne trouvent pas toujours dans leur environnement familial et social.

Les actions d'accompagnement à la scolarité reconnues par le présent pacte et soutenues par les pouvoirs publics sont avant tout destinées à ceux qui ne bénéficient pas des conditions optimales de réussite scolaire.

Ces actions ont un caractère gratuit et laïc.

Elles visent à compenser les inégalités qui subsistent dans l'accès à la culture, au savoir et aux nouvelles technologies, qui se creusent pendant les temps où les enfants et les jeunes ne sont pris en charge ni par l'école ni par les familles.

En outre, l'accompagnement à la scolarité, parce qu'il se veut un trait d'union entre l'école et les parents et une ouverture sur les ressources culturelles d'un territoire, implique la convergence des possibilités techniques, logistiques et humaines qui y sont présentes.

### **Objectifs relatifs aux apprentissages :**

- Accompagner l'enfant à être autonome dans ses apprentissages, notamment scolaires ;
- Développer des méthodes de travail, de recherche et de mémorisation ;
- Réinvestir les apprentissages par des activités favorisant l'expérimentation, la créativité, les aptitudes logiques ;
- Développer la curiosité et l'envie d'apprendre des enfants par une ouverture sur d'autres centres d'intérêts.

### **Objectifs relatifs au développement personnel :**

- Mettre l'enfant en situation de réussite afin de renforcer sa confiance et l'estime de soi ;
- Mettre en œuvre des stratégies et des pratiques favorisant l'entraide, la vie en collectivité (le vivre ensemble) et l'épanouissement dans un groupe.

### **Objectifs relatifs à la famille :**

- Offrir aux parents un espace d'information, de dialogue, de soutien, de médiation, leur permettant une plus grande implication dans le suivi de la scolarité de leurs enfants.

### **Objectifs relatifs au partenariat et à la coordination :**

- Garantir la continuité éducative et assurer l'articulation des projets éducatifs de l'école et des différents partenaires ;
- Assurer la coordination des différents partenaires par des réunions régulières.

### **III. PRINCIPES D'ACTIONS**

#### **Le présent pacte entend rappeler :**

#### **La conception éducative des temps d'accompagnement à la scolarité**

C'est un travail d'accompagnement des enfants comprenant en général 3 temps :

1. Une coupure avec le temps scolaire, de retour au calme des enfants (goûter, échanges entre l'enfant et l'accompagnateur, petits jeux) ;

Il convient de prendre en compte le rythme de vie des enfants selon leur âge, et d'éviter tout effet d'accumulation avec ce que vivent les enfants durant leur journée.

2. Une aide méthodologique aux apprentissages scolaires, qui peut comprendre, éventuellement, un temps pour les devoirs ;

Le développement des compétences des enfants s'appuie sur l'acquisition de savoirs, de savoir-être et de savoir-faire.

3. Des activités ludiques au travers desquelles seront réinvestis les apprentissages en cours ;

Le jeu est le moteur essentiel du développement de l'enfant. Il lui permet de construire son rapport au réel, de l'accepter en le vivant dans un espace protégé. Les temps de jeux mettent en action la communication, la coopération, l'élaboration de stratégies. L'accompagnement à la scolarité s'appuie sur le fort potentiel du jeu pour faire vivre aux enfants et aux adolescents des situations ludiques où se mêlent plaisir, aventure, découverte et apprentissages multiples.

Il convient d'éviter la dispersion des activités en consacrant à chacune d'entre elles un temps suffisant de pratique, s'inscrivant dans une démarche de projets et permettant à l'enfant de progresser dans ses apprentissages.

#### **Les relations partenariales des acteurs éducatifs**

L'efficacité des actions d'accompagnement à la scolarité dépend dans une large mesure de la conception par l'ensemble des partenaires d'un projet éducatif spécifique, qui privilégiera :

- la continuité éducative et la cohérence entre les activités scolaires et les actions d'accompagnement à la scolarité ;
- la reconnaissance des rôles de chacun, et la complémentarité des acteurs ;

- le renforcement des échanges entre les équipes éducatives, les intervenants de l'accompagnement à la scolarité et les parents d'élèves ;

Il convient de favoriser des temps de rencontres, de se coordonner régulièrement, d'évaluer le dispositif pour le rendre efficace et développer une culture commune de l'éducation.

### **Le rôle des accompagnateurs**

La tâche de l'accompagnateur exige :

- une compétence fondée sur l'expérience, et notamment une bonne connaissance de l'environnement social et culturel immédiat, un bon degré d'information sur le fonctionnement de la scolarité, un sens aigu de la relation avec les enfants et les jeunes, comme avec leurs familles.
- Une préparation et une formation adaptée ;
- Probité et moralité ;
- Le respect du caractère laïc de l'accompagnement à la scolarité et le refus de tout prosélytisme.

### **Les signataires du présent pacte s'engagent à :**

- promouvoir la constitution d'un réseau d'accompagnement à la scolarité mobilisant, autour d'un projet éducatif commun et sur chaque territoire engagé, le tissu associatif, les directions des établissements scolaires et leurs équipes pédagogiques, les familles et les institutions locales.
- renforcer l'exigence de qualité des projets mis en œuvre et à organiser ou à participer aux actions de formation qui y contribuent.
- reconnaître la nécessaire complémentarité et implication de chacun des acteurs dans le respect de leurs rôles, fonctions et compétences.

Fait à Papeete, le 17 janvier 2018

*Le haut-commissaire de la République  
en Polynésie française,  
René BIDAL.*

*Le Président  
de la Polynésie française,  
Edouard FRITCH.*

## **ANNEXES**

- **Annexe 1** : composition du comité de pilotage et des rédacteurs du présent pacte de l'accompagnement à la scolarité

### **ANNEXE 1**

#### **Composition du comité de pilotage et des rédacteurs du pacte de l'accompagnement à la scolarité**

##### **Administrations :**

- Haut-commissariat de la République en Polynésie française - Mission d'Aide et d'Assistance Technique (HC/SAIDV/MAAT)
- Vice-rectorat de la Polynésie française
- Présidence de la Polynésie française - Direction de la Jeunesse et des Sports (DJS)
- Ministère du travail, de la formation professionnelle et de l'éducation, en charge de la fonction publique, de la recherche et de l'enseignement supérieur - Direction Générale de l'Education et des Enseignements (DGEE)
- Inspecteur de l'Education Nationale de la circonscription de Faa'a
- Direction du collège de Punaauia

##### **Associations :**

- Arii Heiva Rau - Francas (AHR)
- Centre d'Entrainement aux Méthodes d'Education Active (CEMEA)
- Coordination pour Promouvoir Compétences et Volontariat (CPCV)
- Fédération des Œuvres Laïques - Ligue de l'Enseignement (FOL)
- Fédération des Associations de Parents d'élèves de l'Enseignement Public (FAPEEP)

##### **Collectivités :**

- Syndicat Mixte de gestion du Contrat de Ville
- Commune de Moorea-Maiao
- Commune Papeete
- Commune de Punaauia

# ‘ŌPUARA’A NO TE ARATA’IRA’A HA’API’IRA’A I PŌRĪNETIA FARĀNI

## VAUVAURA’A PARAU

E parau pū’ohura’a teie no te ‘ohipa tuatāpapara’a i ravehia mai e te feiā i ha’apa’o mai i te arata’ira’a ha’api’ira’a i Pōrīnetia farāni, mā te ha’afau’a i te reira no te tā’ato’ara’a o te feiā e rohi nei i te pae no te ha’api’ira’a.

E rāve’a teie no te fa’a’itera’a i te mau ‘āvei’a no te fa’anahora’a i taua tuha’a ‘ohipa arata’ira’a ia ha’apāpūhia te manuiara’a e te maitata’i o te fa’anahora’a nei. Te fa’ahamana’o nei teie ‘ohipa i te faufa’a o te ha’api’ira’a e te fa’anahora’a o te huru o te ‘ohipa i ravehia mai.

Ua ravehia mai teie ‘ohipa e te tahi pupu ‘āmui o tei fa’ahitihia te i’oa i muri mai, te vai ra te mau ti’a no te Haunui, te mau ti’a no te Fa’a’aterera’a haufenua e ha’apa’o nei i te ‘ohipa ha’api’ira’a e te ti’a’aura’a i te u’i ‘āpī e te ‘ohipa tū’aro, te mau tā’atira’a rau, te aupupu ‘āmui no te ti’a’aura’a o te parau fa’aaura’a ‘oire, te mau ti’a no te mau ‘oire. Ua ha’ahia mai teie ‘ohipa no te tā’ato’ara’a o te feiā e rohi nei i roto i te ‘ohipa ha’api’ira’a i Pōrīnetia farāni nei.

## I. PARAU ‘ŌMUARA’A

**Te ha’api’ira’a, e tītaura’a ia nā te ta’ata i roto i tō na orara’a i teie tau.** ‘Aita atu e tītaura’a a te ha’api’ira’a maoti ra ia manuia te u’i ‘āpī. No te tāpaera’a i ni’a i taua fā nei, te vai ra te mau rāve’a o tei fa’anahohia no tē tauturura’a i te mau pīahi.

**E fa’anahora’a fa’anava’i te arata’ira’a ha’api’ira’a nō te Fare ha’api’ira’a,** mea tītauhia te reira ia hotu māite mā tē fa’atura i te mau ‘aravihira’a o te feiā arata’i e te hia’ai o te tama, mā te ‘ore roa ra e ha’afifi i te ‘ohipa a te feiā e ha’apa’o nei i te ha’api’ira’a.

Ia fa’anahohia te ‘ōpuara’a ha’api’ira’a rahi o te fenua nei **‘ei fā no te ha’amāhiere’a i te porotita no te u’i ‘āpī.** No reira mea hau ia ‘imihia te rāve’a ia tano te mau fa’anahora’a ato’a i te pae no te ha’api’ira’a, mā tē tauturura’a i te mau fa’anahora’a ato’a e rohira’a no te maita’i o te tama pīahi.

E rāve’a maoti teie no te fa’anahora’a i te ‘ohipa arata’ira’a ha’api’ira’a i Pōrīnetia farāni nei. Ua niuhia ‘o ia i ni’a i te mau fa’aotira’a mana i ni’a i tē ha’api’ira’a e te arata’ira’a no te ha’api’ira’a, te Ture fenua n° 2017-15 no te 13 no tiurai 2017, i ni’a i tē fa’aaura’a no te ha’api’ira’a no Pōrīnetia farāni e te fa’aaura’a hau farāni no te arata’ira’a ha’api’ira’a, o tē ha’apāpū mai nei :

- Ia riro te Ha’api’ira’a ‘ei tumu ‘ohipa mātāmua no Pōrīnetia farāni. Tā na fā ‘oia ia te hi’ira’a i te tama, ia riro mai ‘o ia ‘ei ti’a faufa’a e te fa’atura maita’i ia na iho, i te ta’ata tupu e i te arutaimāreva ;
- Ia arata’i māite te mau metua i tā rātou mau tamari’i i te roara’a o tō na orara’a ha’api’ira’a. Ia ha’apa’o māite rātou i tā rātou mau ‘ohipa ha’api’ira’a ;
- Ia ha’afau’a māite te ha’api’ira’a i te manuiara’a o te tama. E rāve’a te ha’api’ira’a no te ha’afatura’a i te tama i te ‘ite, te ‘aravihira’a, e te hīro’a ‘āmui e te tahi atu mau tamari’i, ia manuia ‘o ia i roto i tā na ha’api’ira’a, te patura’a i tō na orara’a no ‘āmuri a’e e te manuiara’a o tō na orara’a i roto i te tōtaiete ;

- No te manuiara'a o te ha'api'ira'a mea tītauhia te tā'ato'ara'a ia fa'aitoito i roto i te 'ōpuara'a nei no te arata'ira'a ha'api'ira'a. E rāve'a teie mau ha'ara'a no te ha'amanuiara'a i te ha'api'ira'a i te taime ha'api'ira'a e i rāpae ato'a i taua taime
- o tei fa'anahohia e te mau tā'atira'a e rave rahi i rohi 'āmui, te mau 'oire aore ra te mau piha tōro'a rau, e'ita roa teie mau fa'anahora'a e fa'aāpiāpi i te 'ohipa ha'api'ira'a matarohia.

## II. TE MAU FA'ANAHORA'A E TE MAU FĀ O TE ARATA'IRA'A HA'API'IRA'A

E parauhia e « arata'ira'a ha'api'ira'a » te tā'ato'ara'a o te mau ha'ara'a e 'āpe'e 'āmui nei i te ha'api'ira'a no tē tauturura'a e tē fa'anahora'a i te faufa'a rau e hina'arohia ra ia manuia te tamari'i i te ha'api'ira'a, mai te mau rāve'a e 'ore e fāna'ohia ra e te mau 'utuafare.

Te turuhia nei teie fa'anahora'a arata'ira'a ha'api'ira'a e te mau ti'a mana, e mau fa'anahora'a ia o tei fa'aineinehia mai no te mau tamari'i nava'i 'ore i te faufa'a.

Mea tāmoni 'ore teie mau fa'anahora'a.

E rāve'a maoti teie mau fa'anahora'a no te fa'aitira'a i te mau 'erera'a e vai nei ia au i te parau no te hīro'a, te 'ite e te mau rāve'a mata'ī 'āpī, ua riro te reira mau 'erera'a 'ei fa'ata'a'ēra'a i te mau tamari'i no te tumu o te mau rāve'a e 'ore e amohia ra e te ha'api'ira'a e te mau 'utuafare.

Hau atu ra, ua riro te arata'ira'a ha'api'ira'a 'ei rāve'a no te tū'atira'a i te ha'api'ira'a e te mau metua, no reira mea tītau-ato'a-hia ia ha'afaufa'a i te mau rāve'a mata'ī, i te mau fa'anahora'a e i te mau rāve'a mā tē 'āmui ato'a mai i te mau ta'ata ato'a e rohi 'āmui nei.

### Te mau fā ia au i te 'ohipa ha'api'ira'a :

- Te arata'ira'a i te tamari'i ia ti'amā 'o ia i roto i tā na ha'api'ira'a
- Te ha'amāhiera'a i te mau fa'anahora'a i te pae no te 'ohipa, no te mā'imira'a e no te tāmau-'ā'au-ra'a.
- Te ha'afaufa'ara'a i te ha'api'ira'a na roto i te ha'amātaura'a, te fa'ahitira'a mana'o 'āpī e te ferurira'a māmarama.
- Te ha'amāhiera'a i te mata araara e te hīa'ai ha'api'i na roto i te ha'amāhorahorara'a ia na i te fa'anahora'a 'āpī.

### Te mau fā ia au i te ha'amāhiera'a ta'ata :

- Te fa'aineinera'a i te tamari'i ia manuia 'o ia e ia pāpū māite tō na ti'aturi ia na iho.
- Te fa'a'ohipara'a i te mau fa'anahora'a ato'a no te auturuturura'a, te orara'a 'āmui e te mahorahorara'a i roto i te pupu.

### Te fā ia au i te 'utuafare :

- Te vai-ineine-ra'a te vāhi ha'amāmaramara'a, te vāhi tau'ara'a parau, te vāhi tauturura'a no te mau metua, ia ti'a ia rātou i te arata'i i tā rātou tamari'i i roto i tā rātou ha'api'ira'a.

### Te mau fā ia au i te auhoara'a e te tū'ati'atira'a mana'o :

- Te fa'aaura'a i te ha'api'ira'a tāmāu e te ha'apāpūra'a i te tū'ati'atira'a o te mau 'ōpuara'a ha'api'ira'a e te feiā e rohi 'āmui nei.
- Te ha'apāpūra'a i te tū'ati'atira'a i rotopū i te feiā e rohi 'āmui ra na roto i te mātutura'a pinepine.

### III. TE MAU FA'ANAHORA'A NO TE HA'ARA'A

**Te fa'aha'amana'o nei teie fa'aaura'a :**

**Te fa'anahora'a i te mau taime arata'ira'a ha'api'ira'a**

E 'ohipa arata'ira'a ia i te mau tamari'i tei tātuha'ahia e toru taime :

1. Te fa'ata'ara'a i te taime ha'api'ira'a, 'ei taime hau no te tama (tāmā'ara'a, 'aitauira'a mana'o e te feiā ha'apa'o, taime ha'utira'a) ;

Mea ti'a roa ia ha'apa'ohia te huru orara'a o te tamari'i ia au i tō na matahiti, e ia araihia te mau ha'afifira'a no roto mai i te 'ū'anara'a 'ohipa i te roara'a o te mahana.

2. Te tauturura'a no te fa'anahora'a i te ha'api'ira'a, e ti'a ia tu'u-ato'a-hia mai te taime fa'aineinera'a 'ohipa ha'api'ira'a ;

E ia turuhia te 'aravihira'a o te mau tamari'i i ni'a i te ha'api'ira'a 'ite, te ha'api'ira'a peu maitata'i e te 'ohipa maita'i.

3. Te ravera'a i te 'ohipa au na roto i te fa'a'ana'anataera'a e te ha'utira'a mā te fa'a'ohipara'a i te mau ha'api'ira'a rau.

E rāve'a faufa'a roa te fa'a'ana'anataera'a no te ha'amāhiera'a i te tamari'i, na te reira e patu ia na i roto i tō na orara'a, te fa'ari'ira'a i te reira na roto i te fa'a'ohipara'a i roto i te tahi vāhi pāruhuia. I te taime ha'utira'a e fa'a'ohipahia ai te 'ohipa tau'ara'a parau, te auturuturura'a, te ha'amaura'a i te fa'anahora'a i ferurihia. Ua niuhia te arata'ira'a ha'api'ira'a i ni'a i te faufa'a rahi o te ha'uti e te fa'a'ana'anataera'a ia 'ōhie noa te ha'api'ira'a.

'Eiaha e horo pūpara noa e ia fa'anaho-māite-hia te mau ha'ara'a ia 'ore te tama e fifi no te vitiviti, ia fa'anahohia ra mā tē fa'anava'i i te taime no te 'apora'a mai i taua mau ha'api'ira'a.

**Te tū'ati'atira'a i rotopū i te feiā e rohi 'āmui nei i te pae no te ha'api'ira'a**

No te nanonano o te fa'anahora'a arata'ira'a ha'api'ira'a mea tītauhia te 'ōpuara'a ia fa'aineine-maita'i-hia e ia feruri-hōhonu-hia te reira e te feiā e rohi 'āmui ra, ia fa'anaho-māite-hia :



- te rohi-tāmau-ra'a i roto i te arata'ira'a ha'api'ira'a, te aumāitera'a o te mau 'ohipa ha'api'ira'a e te mau ha'ara'a no te arata'ira'a ha'api'ira'a ;
- te tōro'a o te reira e te reira ta'ata, e te faufa'a o terā e terā ta'ata e rohi 'āmui ra ;
- te ha'apūaira'a i te tā'amura'a i rotopū i te mau pupu ha'api'i, te feiā arata'i e te mau metua tamarī'i ;

Ia ha'afaufa'ahia te mau taimē fāreireira'a, ia tau'a parau pinepine, ia ferurīhia te maita'i o te fa'anahora'a i te roara'a o te tau 'ohipara'a e ia fa'anahohia te tahi niu hīro'a 'āmui.

### Te tōro'a o te feiā arata'i

No te ravera'a i te 'ohipa arata'ira'a mā te au, mea tītauhia :

- 'Ei 'aravihira'a pāpū ia au i te tau 'ohipara'a roa, 'oia ihoā ra te māmarama i te pae tōtiare e i te pae no te hīro'a tumu, te māmarama i te pae no te terera'a 'ohipa ha'api'ira'a, te māmarama i te huru o te tama, o te mau taure'are'a e tō te mau 'utuafare.
- Te ineinera'a ia au i te ha'api'ira'a tano.
- Te pa'ari e te peu mā.
- Te fa'ata'a'ēra'a i te fa'aro'o e te 'ohipa ha'api'ira'a, mā te fa'aātea 'ē atu i te 'ohipa huihuira'a ta'ata.

### Te fa'aau nei te feiā e rohi 'āmui nei i :

- te fa'a'ū'anara'a i te 'ohipa arata'ira'a ha'api'ira'a na roto i te fa'ananeara'a i te auhoara'a, ia au i te tahi 'ōpuara'a 'āmui i ni'a i te tahi tuha'a fenua rohira'a pāpū, ia 'āmuihia te mau tā'atira'a, te mau ti'a fa'atere no te mau fare ha'api'ira'a e tā rātou mau pupu feiā ha'api'i, te mau 'utuafare e te mau ti'a porotita ato'a.
- te ha'apāpūra'a i te maitata'i mā te tūtavara'a i roto i te mau 'ōpuara'a i fa'aineinehia e te fa'anahora'a i te mau ha'api'ira'a.
- te fa'aturara'a i te tuha'a e amohia ra e terā e terā ti'a i ni'a i tā na 'ohipa e tō na 'aravihira'a.

Ravehia i Papeete, i te 17 no tenuare matahiti 2018

*Te Tomitera teitei no te Repupirita  
i Porinetia farani,  
René BIDAL.*

*Te Peretineni  
no Porinetia farani,  
Edouard FRITCH.*

## PARAU ‘ĀPITI

- **Parau ‘āpiti 1 :** Te mau ti’a no te tōmite arata’ira’a e te mau ti’a pāpa’i parau no teie parau fa’aaura’a arata’ira’a ha’api’ira’a

## PARAU ‘ĀPITI 1

Te mau ti’a no te tōmite arata’ira’a e te mau ti’a pāpa’i parau no teie parau fa’aaura’a arata’ira’a ha’api’ira’a

### Te Hau :

- Te Tōmitera no te Repūpirita i Pōrīnetia farāni – Tōmite tauturu e te arata’ira’a mata’i (HC/MAAT)
- Te Fa’aterera’a no te ha’api’ira’a i Pōrīnetia farāni
- Te Fa’aterera’a hau no te ‘ohipa, te ha’api’ira’a tōro’a e te ha’api’ira’a, e ha’apa’o nei i te ‘ohipa a te hau, te mā’imira’a e te ha’api’ira’a teitei – Te Fa’aterera’a rahi no te ha’api’ira’a e te mau a’ora’a (DGEE)
- Te Peretitenira’a no Pōrīnetia farāni – Fa’aterera’a no te u’i ‘āpī e te ‘ohipa tū’aro (DJS)
- Te Ti’a hi’opo’a no te Ha’api’ira’a haunui no te tuha’a no Faaa (IEN n°14)
- Te Fa’aterera’a no te ha’api’ira’a tuarua tahi no Punaauia

### Tā’atira’a :

- Aarii Heiva Rau – Francas (AHR)
- Te Pū fa’aaineinera’a i te mau fa’anahora’a no te ha’api’ira’a tu’utu’u ‘ore (CEMEA)
- Te Fa’atū’ati’atira’a no te ha’afau’ara’a i te ‘aravihira’a e te hīa’ai rave (CPCV)
- Te ‘Āmuitahira’a no te mau ‘ohipa rāita – ‘Āmuitahira’a no te mau a’ora’a (FOL)
- Te ‘Āmuitahira’a no te mau tā’atira’a metua tamari’i haere ha’api’ira’a no te mau fare ha’api’ira’a a te hau (FAPEEP)

### ‘Oire :

- Aupupu ‘āmui no te ti’a’aura’a i te fa’aaura’a ‘oire
- ‘Oire no Moorea-Maiao
- ‘Oire no Papeete
- ‘Oire no Punaauia